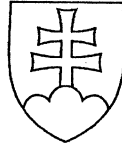




Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňa 19. 7. 2010 *Hlav*

Najvyšší súd Slovenskej republiky  
dňa 19. 08. 2010 *Hlav*



## ROZSUDOK

### V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu Ing. JUDr. Miroslava Gavalca a členov senátu JUDr. Igora Belka a JUDr. Eleny Berthotyovej, PhD., v právnej veci navrhovateľa: **Poprad Reality Invest, a.s.**, IČO: 36 488 119, so sídlom Hviezdoslavova č. 4052/59, 058 01 Poprad, proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu** so sídlom námestie SNP č. 12, 811 06 Bratislava, o **opravnom prostriedku – odvolaní** navrhovateľa proti rozhodnutiu odporkyne č. R/86/RZL/87/2009 zo dňa 23.06.2009, takto

#### rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie odporkyne č. R/86/RZL/87/2009 zo dňa 23.06.2009 **potvrďuje**.

Navrhovateľovi právo na náhradu trov konania **nepriznáva**.

**O d ô v o d n e n i e :****I.**

Rozhodnutím č.: R/86/RZL/87/2009 (č. 1. 27 pripojeného admin. spisu) vydaným v správnom konaní č. 163-LO/O-1684/2009 dňa 23.06.2009 postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách (ďalej na účely tohto rozsudku len „zák. č. 308/2000 Z.z.“) odporkyňa odňala navrhovateľovi frekvenciu 94,2 MHz Poprad – Kráľova hoľa na tom základe, že od 22.12.2008 nevyužíva uvedenú frekvenciu 94,2 MHz Poprad – Kráľova hoľa na rozhlasové vysielanie, tzn. nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.

V časti možného porušenia § 51 ods. 1 zák. č. 308/2000 Z.z. správne konanie podľa § 30 ods. 1 písm. h) Správneho poriadku zastavila.

Úvodom odporkyňa zrekapitulovala časový sled udalostí, ktorý nastal v období od 29.12.2008 (oznámenie navrhovateľa o ukončení vysielania rozhlasovej programovej služby RTI) až do 23.06.2009 (ústne pojednávanie).

S odkazom na ust. § 16 písm. o) a § 68 ods. 5 až 7 zák. č. 308/2000 Z.z. odporkyňa ďalej v svojom odôvodnení uviedla, že frekvencia 94,2 MHz Poprad – Kráľova Hoľa, je vysokovýkonnou frekvenciou a je zaradená do plánu tzv. ženevských frekvencií, a jej prípadné nevyužívanie hospodárnym a racionálnym spôsobom je v rozpore so záujmami verejnosti, ktoré má odporkyňa v rámci svojej pôsobnosti prioritne presadzovať. Následne tvrdenie navrhovateľa *„Ako sme Vám už oznámili listom zo dňa 10.01.2009 na zariadení, ktoré je súčasťou modulačného reťazca vznikla technická porucha, ktorá bránila riadnemu vysielaniu na frekvencii ...“* odporkyňa označila za klamlivé a zavádzajúce. Odporkyňa z vyjadrenia spoločnosti Towercom (zo dňa 10.02.2009 a následne z 19.05.2009) však vyplýva, že k ukončeniu vysielania a dopravy modulácie došlo ku dňu 07.01.2009 na základe písomnej požiadavky právneho zástupcu navrhovateľa, tzn. že dôvodom nevyužívania frekvencie 94,2 MHz Poprad – Kráľova Hoľa nebola technická porucha.

Samotnú formuláciu navrhovateľa zo 04.05.2009 „a zároveň aj poruchu na frekvencii 94,2 MHz – Poprad, ktorá súvisí so zmenou operátora zabezpečujúceho vysielanie a nákup novej technológie.“ odporkyňa nemohla vyhodnotiť ako preukázanie existencie technickej poruchy.

## II.

Vo včas podanom odvolaní (opravnom prostriedku) z 28.09.2009 (č. I. 1) proti hore uvedenému rozhodnutiu odporkyne navrhovateľ poukázal na výskyt technickej poruchy, ktorá bola nakoniec riešená nákupom úplne novej vysielacej technológie, v rámci ktorej sa navrhovateľ rozhodol tiež zakúpiť aj ďalšie vlastné vysielacie zariadenie.

Prostredníctvom tohto vlastného vysielacieho zariadenia sa navrhovateľ chystal vyriešiť technické problémy s pokrytím, ktoré pretrvávali už od spustenia vysielania v roku 2005. Tieto problémy spoločnosť Towercom, podľa tvrdenia navrhovateľa, nebola napriek snahe a intenzívnej komunikácii schopná vyriešiť. Preto navrhovateľ začal uvažovať o zmene operátora, s čím súvisí žiadosť navrhovateľa adresovaná Telekomunikačnému úradu Slovenskej republiky o vykonanie zmeny so záujmom o **prekoordináciu** frekvencie a zmenu vysielacieho stanoviska, čo mal byť podľa navrhovateľa presne postup uvádzaný aj odporkyňou v odôvodnení napadnutého rozhodnutia.

Ďalej navrhovateľ zdôraznil vedomosť odporkyne o snahe navrhovateľa vyvíjať v roku 2006 za účelom **vykoordinovania** inej frekvencie 93,2 MHz za účelom zabezpečenia dostatočného pokrytia signálom celého mesta Popradu a okolia. Nakoľko však v procese pridelenia sa odporkyňa rozhodla tieto skutočnosti ignorovať a frekvenciu pridělila novozaloženej spoločnosti Turist service, s.r.o., so základným imanom 200.000,- Sk, potom sa doposiaľ vedú na Najvyššom súde Slovenskej republiky dva spory.

Pri tejto svojej argumentácii sa odvolával na pripojené prílohy vyhotovené v anglickom, resp. slovenskom jazyku.

### III.

Z vyjadrenia odporkyne zo dňa 03.11.2009 vyplýva, že k rozhodnutiu pri aplikácii ustanovení § 16 písm. o), § 51 ods. 1 a § 68 ods. 5 a ods. 7 písm. a) zák. č. 308/2000 Z.z. dospela na základe zistenia, že navrhovateľ mal úmysel ukončiť vysielanie programovej služby RTI k 31.12.2008.

Pri odôvodnení tohto svojho záveru odporkyňa vychádzala zo zisteného skutkového stavu, tzn. z jednotlivých podaní navrhovateľa ako aj z obsahu samotného odvolania. Odporkyňa najmä vyjadrila nesúhlas s tvrdením navrhovateľa, že navrhovateľ svojim konaním nezadal dôvod na začatie predmetného správneho konania. Podľa odporkyne je ako štátny orgán zodpovedná za výkon dohľadu nad plnením povinností vysielateľov, a to na základe zásady oficiality. Preto sa musela zaoberať zisťovaním okolností vedúcich navrhovateľa k prerušeniu vysielania a následne musela preveriť jeho tvrdenia o existencii technickej poruchy. Navrhovateľom uvádzané rozhodnutie o zmene operátora, rovnako ako aj nákup novej technológie odporkyňa však označila v svojom vyjadrení za skutočnosť, ktorú nie je možné považovať za technickú poruchu.

Takisto sa odporkyňa vyjadrila k tvrdeniu navrhovateľa, že mala vo veci pridelenia frekvencie 93,2 MHz Poprad uprednostniť spoločnosť Turist servis, s.r.o., Poprad a žiadosť spoločnosti AQUAPARK Poprad, s.r.o., Poprad zamietla.

Na základe uvedených skutočností odporkyňa vyslovila v stanovisku názor, že napadnuté rozhodnutie a postup správneho orgánu je v súlade so zákonom a preto navrhuje, aby Najvyšší súd Slovenskej republiky vydal potvrdzujúci rozsudok.

### IV.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „Najvyšší súd“) ako súd vecne oprávnený rozhodovať o opravnom prostriedku v prejednávanej veci (§ 52 ods. 6 zák. č. 308/2000 Z.z. v spoj. s ust. § 246 ods. 2 písm. a) a § 250l a nasl. O.s.p.) preskúmal napadnuté rozhodnutie ako aj jemu predchádzajúce správne konanie v rozsahu a z dôvodov uvedených v opravnom prostriedku postupom podľa Tretej hlavy Piatej časti zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny

poriadok (v texte rozsudku len „O.s.p.“). Po zistení, že opravný prostriedok bol podaný oprávnenou osobou v zákonnej lehote (§ 52 ods. 6 zák. č. 308/2000 Z.z.), nariadil vo veci pojednávanie (§ 250q ods. 1 O.s.p.) a po jeho verejnom vykonaní dospel k záveru, že odvolanie nie je dôvodné, pretože napadnuté rozhodnutie je vydané v súlade so zákonom, a preto preskúmané rozhodnutie podľa 250q ods. 2 O.s.p. potvrdil.

Najvyšší súd sa stotožňuje so skutkovými zisteniami odporkyne v tom rozsahu, v akom majú podporu v pripojenom administratívnom spise. Na druhej strane podstatou odvolania, ktorou sa navrhovateľ domáha preskúmania rozhodnutia odporkyne, je právna otázka, či v prípade výskytu technickej poruchy, resp. nedostatkov spojených s vysielaním pridelennej frekvencie je možné od vysielateľa spravodlivo očakávať, že z týchto dôvodov vysielanie preruší.

Najvyšší súd v súvislosti s prejednávanou vecou poukazuje na základné povinnosti navrhovateľa, ktoré mu ako vysielateľovi spolu s udelením licencie na vysielanie na pridelennej frekvencii zo zákona vznikli. Pomedzi rozsiahlym počtom uvedených povinností vysielateľa vyniká povinnosť ustanovená vysielateľovi prostredníctvom § 16 písm. o) zák. č. 308/2000 Z.z.

*Podľa § 16 písm. o) zák. č. 308/2000 Z.z. v znení platnom k ukončeniu využívania predmetnej frekvencie vysielateľ je povinný vysielat' v súlade s udelenou licenciou.*

Pri aplikácii tohto ustanovenia Najvyšší súd zdôrazňuje samotnú podstatu uvedenej povinnosti, ktorú nie je možné chápať, a tým ani interpretovať ináč, ako verejnoprávny záväzok vysielateľa voči štátu [v danom prípade reprezentovaný odporkyňou] plynule bez prerušenia zabezpečovať vysielanie v zmysle technologického procesu zameraného na šírenie audio - vizuálnych a iných informácií v rámci prideleného územia. Takýto záver jednoznačne podporuje ust. § 68 ods. 5 zák. č. 308/2000 Z.z., z ktorého aj navyše vyplýva preventívna („*ex ante*“) ako aj následná („*ex post*“) povinnosť navrhovateľa ako vysielateľa o zabezpečenie kontinuity vysielacieho procesu.

*Podľa § 68 ods. 5 zák. č. 308/2000 Z.z. v hore citovanom znení zodpovednosť za využitie parametrov frekvencie pridelennej na analógové vysielanie a za pokrytie územia signálom má*

vysielateľ. Vysielateľ je povinný zabezpečiť osobitné meranie pokrytia územia signálom z frekvencie po jej pridelení; výsledky tohto merania vysielateľ oznámi rade.

Všetky uvedené povinnosti vysielateľa dopĺňa jeho ďalšia, svojim charakterom notifikačná povinnosť, ktorej obsahom nie je iba oznámiť kvantitatívne ale aj kvalitatívne zmeny týkajúce sa nielen samotného vysielateľa ale aj procesu vysielania.

*Podľa § 51 ods. 1 zák. č. 308/2000 Z.z. v hore citovanom znení vysielateľ je povinný oznámiť rade všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v žiadosti o licenciu a v dokladoch priložených k tejto žiadosti podľa § 46 ods. 1 až 3 a predložiť doklady o nich do 15 dní od vzniku týchto zmien.*

Je potom celkom logické, ak navrhovateľ zistil prekážky, ktoré mu objektívne bránili v tom, aby na odpovedajúcej úrovni šírili svoje vysielanie na príslušnom území, resp. sa subjektívne rozhodol využívať iné technické vybavenie, iného prevádzkovateľa alebo dospel k riešeniu, ktoré mohlo a aj ovplyvnilo proces vysielania na pridelenej frekvencii 94,2 MHz Poprad – Kráľova hoľa, potom mal tieto skutočnosti nielen oznámiť odporčkyni ale aj urýchlene jej ponúknuť možné riešenia na odstránenie vzniknutých problémov. K obdobným záverom dospela aj odporčkynä.

Potom, ak navrhovateľ dňa 29.12.2008 zaslal odporčkyni list, v ktorom ju informoval okrem iného aj o tom, že „Keďže náš obchodný plán nemôže byť založený na dátume definovanom ako niekedy v blízkej budúcnosti, ktorý nie je potvrdený ba ani len navrhnutý na diskusiu, nemáme inú možnosť ako ukončiť FM vysielanie našej rozhlasovej stanice na Slovensku. K hore uvedenému dodám ešte toľko, že aj naďalej nie je možné počúvať našu rozhlasovú stanicu v rodisku RTI Slovakia v Poprade. .... Dnes nemáme inú možnosť ako Vám oznámiť, že vysielanie RTI bude 31. decembra 2008 pozastavené.“ uvedený text nie je možné interpretovať ináč, ako prejav vôle navrhovateľa prerušiť vysielanie na pridelenej frekvencii, a takéto konanie navrhovateľa ako vysielateľa je v rozpore s udelenou licenciou ako aj hore uvedenými zákonnými ustanoveniami.

Hoci navrhovateľ sa v svojom opravnom prostriedku odvolával na výskyt technickej poruchy, ktorá bola nakoniec riešená nákupom úplne novej vysielacej technológie, v rámci

ktorej sa navrhovateľ rozhodol tiež zakúpiť aj ďalšie vlastné vysielačie zariadenie, uvedená argumentácia navrhovateľa je v priamom rozpore s hore citovaným textom z jeho listu (29.12.2008). Rovnaký záver si správne odporkyňa osvojila v odôvodnení napadnutého ustanovenia.

Navyše, skutkový stav zisťovaný odporkyňou prostredníctvom spoločnosti Towercom, a.s. Bratislava ako aj Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky nepreukázal tvrdenia navrhovateľa o vzniku objektívnej poruchy na frekvencii 94,2 MHz Poprad – Kráľova hoľa (viď najmä formulácia z podania navrhovateľa z 28.04.2009 „ .... *Oznámenie o spustení vysielania zo dňa 10.01.2009 ..... preukazujúcim oznámenie Rade RTV obnovenie vysielania Rádia RTI na frekvencii 94,8 MHz – Košice a zároveň aj poruchu na frekvencii 94,2 Mhz – Poprad, ktorá súvisí so zmenou operátora zabezpečujúceho vysielanie a nákup novej technológie.*“), ale naopak bolo potvrdené vysielanie bez modulácie (od 22.12.2008 do 07.01.2009), ktoré bolo od 07.01.2009 na ukončené.

Ako celkom irelevantnú argumentáciu Najvyšší súd vyhodnotil argumentáciu navrhovateľa, že mal dlhodobé technické problémy s pokrytím, ktoré pretrvávali už od spustenia vysielania v roku 2005. Skutočnosť, či mal alebo nemal problémy s obchodnou spoločnosťou Towercom, a. s., Bratislava, bola vnútornou záležitosťou vysielateľa a nemala žiadny dopad na zodpovednosť navrhovateľa za riadne využívanie pridelennej frekvencie.

Rovnakým spôsobom musel Najvyšší súd pristúpiť k vyhodnoteniu argumentu navrhovateľa, že mal snahu vykoordinovať inú frekvenciu 93,2 MHz za účelom zabezpečenia dostatočného pokrytia signálom celého mesta Popradu a okolia, avšak odporkyňa sa rozhodla prideliť frekvenciu inej spoločnosti.

Preto sa Najvyšší súd stotožnil so záverom odporkyne, že nakoľko v správnom konaní bolo preukázané, že navrhovateľ zastavením distribúcie a vysielania modulácie na frekvencii 94,2 MHz Poprad – Kráľova Hoľa túto frekvenciu nevyužíva a že takémuto nevyužívaniu nebránili objektívne skutočnosti, mu uvedenú frekvenciu v súlade s § 68 ods. 7 písm. a) zák. č. 308/2000 Z.z. odňala.

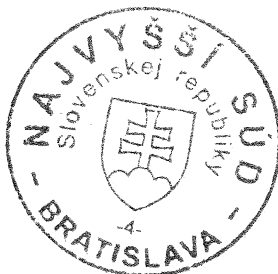
Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zák. č. 308/2000 Z.z. v hore citovanom znení Rada frekvencií pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Na základe zisteného skutkového stavu, uvedených právnych skutočností, po vyhodnotení námietok navrhovateľa a stanoviska odporkyne Najvyšší súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozsudku.

O trovách odvolacieho súdneho konania rozhodol Najvyšší súd podľa § 224 ods. 1 v spojitosti s § 250l ods. 1 a § 250k ods. 1 O.s.p., podľa ktorého iba úspešný žalobca má právo na úplnú náhradu trov tohto konania.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu **nie je** prípustný opravný prostriedok (§ 246c ods. 1 O.s.p.).

V Bratislave 08. júna 2010



**Ing. JUDr. Miroslav Gavalec, v. r.**  
**predseda senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

Eubica Kavivanovová 